

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**Nr produktu 2300403**

**Budzik TFA Dostmann 60.5015.02, cyfrowy,  
Kwarcowy**



*Bedienungsanleitung  
Instruction manual  
Mode d'emploi  
Instrucciones de uso  
Gebruiksaanwijzing  
Istruzioni per l'uso*



*Instruction manuals  
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals*

**Kat. Nr. 60.5015 V2**



*Fig. 1*

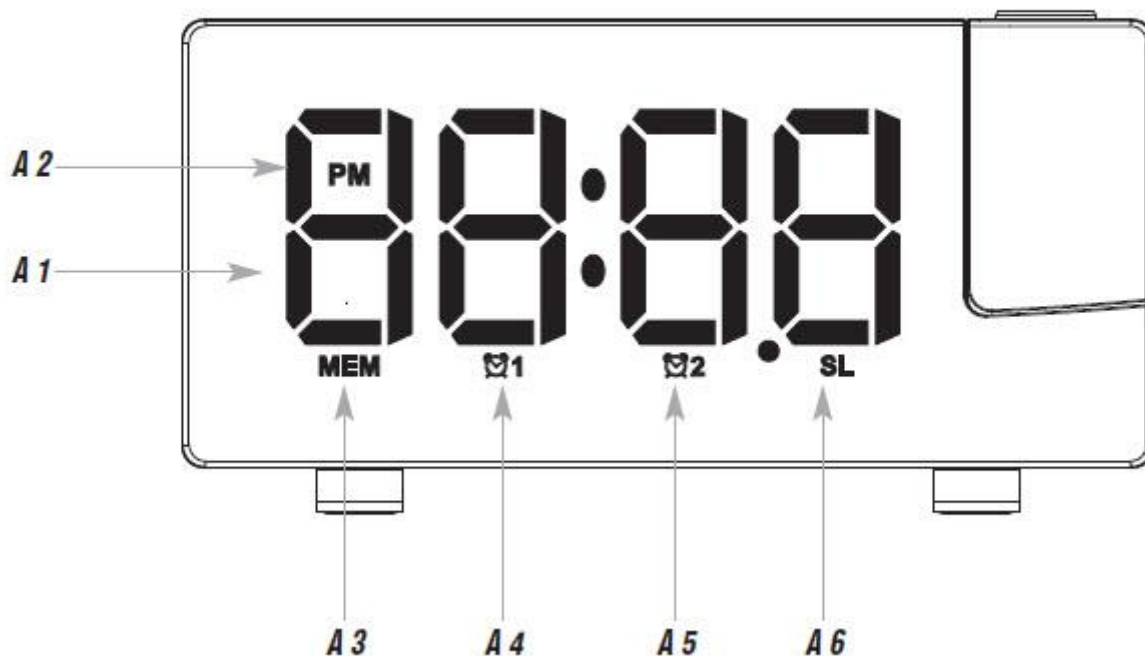


Fig. 2

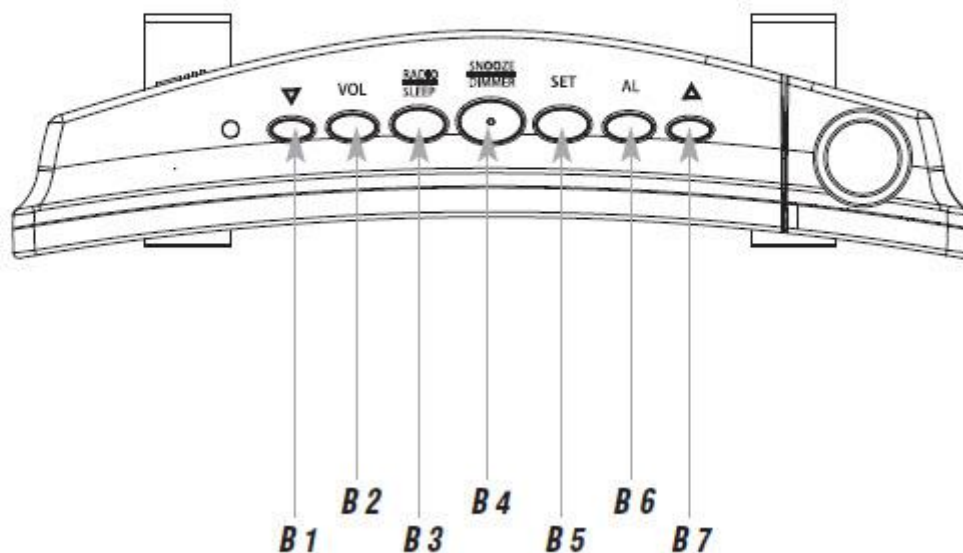
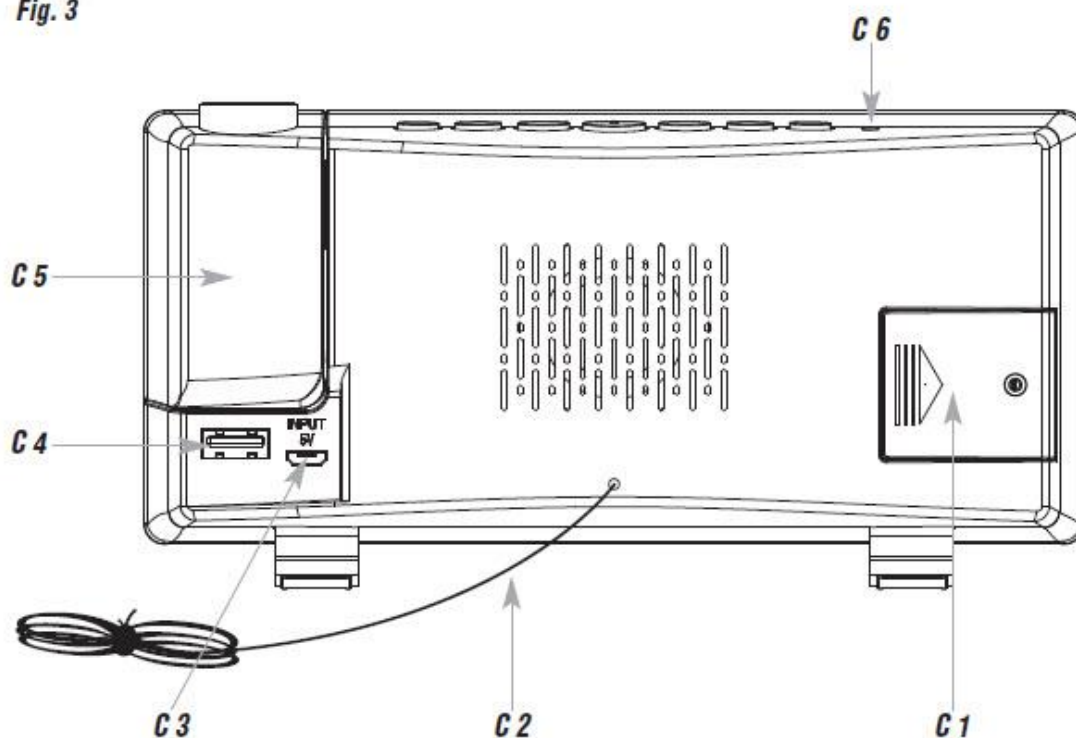


Fig. 3



**Dziękujemy za wybranie tego produktu firmy TFA.**

### **1. Przed użyciem tego produktu**

- Upewnij się, że dokładnie przeczytałeś instrukcję obsługi. Informacje te pomogą Ci zapoznać się z nowym urządzeniem, poznać wszystkie jego funkcje i części, poznać ważne szczegóły dotyczące jego pierwszego użycia i obsługi oraz uzyskać poradę w przypadku awarii.
- Postępowanie zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi zapobiegnie uszkodzeniu instrumentu i utracie ustawowych praw wynikających z wad spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Proszę zwrócić szczególną uwagę na wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!
- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

### **2. Zawartość dostawy**

- Radio z budzikiem projekcyjnym
- Kabel Micro USB i zasilacz
- Zapasowa bateria guzikowa CR2032
- Instrukcja obsługi

### **3. Zakres zastosowań i wszystkie zalety Twojego nowego instrumentu w skrócie**

- Wyświetlacz z cyframi LED, 3 poziomami jasności i funkcją automatycznego ściemniania z czujnikiem światła lub interwałem czasowym
- Projekcja czasu na ścianę lub sufit z 3 poziomami jasności
- Obudź się radiem lub budzikiem
- Dwa czasy budzenia
- Funkcja drzemki z regulowanym interwałem
- Radio FM z pamięcią programów, regulacją głośności i wyłącznikiem czasowym
- Funkcja ładowania USB dla urządzeń mobilnych

### **4. Dla Twojego bezpieczeństwa**

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do zakresu zastosowań opisanego powyżej. Należy go używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nieautoryzowane naprawy, przeróbki lub zmiany w produkcji są zabronione.



**Ostrożność!**

**Ryzyko porażenia prądem!**

- Podłącz urządzenie za pomocą kabla USB i dostarczonego zasilacza do gniazdka sieciowego zainstalowanego zgodnie z krajowymi przepisami bezpieczeństwa elektrycznego i o prawidłowym napięciu sieciowym (patrz tabliczka znamionowa).
- Gniazdo sieciowe musi znajdować się w pobliżu urządzenia i musi być łatwo dostępne.
- Natychmiast odłącz urządzenie od zasilania, jeśli wystąpi jakakolwiek usterka.
- Urządzenie i zasilacz nie mogą mieć kontaktu z wodą ani wilgocią. Nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie używaj urządzenia, jeśli obudowa, kabel USB lub zasilacz są uszkodzone.
- Używaj urządzenia poza zasięgiem osób (w tym dzieci), które nie są w stanie w pełni docenić potencjalnego ryzyka związanego z obchodzeniem się z urządzeniami elektrycznymi.
- Najpierw podłącz kabel USB do urządzenia i zasilacza, a następnie podłącz zasilacz do gniazdka.
- Poprowadź kabel zasilający tak, aby nie stykał się z ostrymi lub gorącymi przedmiotami.



**Ostrożność!**  
**Ryzyko zranienia!**

- Przechowuj to urządzenie i baterię poza zasięgiem dzieci.
- Małe części mogą zostać połknięte przez dzieci (poniżej trzeciego roku życia).
- Baterie zawierają szkodliwe kwasy i mogą być niebezpieczne w przypadku połknięcia. Połknięcie baterii może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i śmierć w ciągu dwóch godzin. Jeśli podejrzewasz, że bateria mogła zostać połknięta lub w inny sposób uwieczona w ciele, natychmiast zasięgnij porady lekarza.
- Baterii nie wolno wrzucać do ognia, zwierać, rozbierać ani ładować ponownie. Ryzyko wybuchu!
- Niskie baterie należy jak najszybciej wymienić, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wyciekami.
- Unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi podczas obchodzenia się z ciekącymi bateriami. W przypadku kontaktu natychmiast spłukać zanieczyszczone miejsca wodą i zasięgnąć porady lekarza.



**Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa produktu!**

- Nie wystawiaj urządzenia na ekstremalne temperatury, wibracje lub wstrząsy.

## 5. Elementy

### 5.1 Wyświetlacz LCD (Rys. 1)

- A 1: Czas
- A 2: PM w formacie 12-godzinnym
- A 3: MEM dla pamięci programu
- A 4: Symbol alarmu 1
- A 5: Symbol alarmu 2
- A 6: SL dla funkcji uśpienia

### 5.2 Przyciski (Rys. 2)

- B 1: Przycisk ▼
- B 2: Przycisk GŁOŚNOŚĆ
- B 3: Przycisk RADIO/SLEEP
- B 4: Przycisk SNOOZE/DIMMER
- B 5: Przycisk USTAW
- B 6: Przycisk AL
- B 7: Przycisk ▲

### 5.3 Obudowa (Rys. 3)

- C 1: Komora baterii (przykręcana)
- C 2: Kabel antenowy
- C 3: WEJŚCIE Gniazdo 5 V (Micro-USB)
- C 4: Port USB
- C 5: Ramię projekcyjne
- C 6: Czujnik światła

## 6. Pierwsze kroki

- Bateria guzikowa CR2032 (w zestawie) jest baterią zapasową, która podtrzymuje działanie zegara w przypadku przerwy w dostawie prądu lub innej awarii zasilania.
- Otworzyć komorę baterii za pomocą śrubokręta.
- Usunąć pasek izolacyjny akumulatora. Upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa (biegun + powyżej).
- Ostrożnie założyć ponownie pokrywę baterii.
- Podłączyć dostarczony kabel USB do odpowiedniego portu w urządzeniu i podłączyć urządzenie do sieci za pomocą zasilacza.
- Ważny! Upewnij się, że napięcie w Twoim gospodarstwie domowym nie przekracza 240 V! W przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.
- Wyświetlacz jest podświetlony, urządzenie zaalarmuje Cię sygnałem dźwiękowym i przez krótką chwilę pojawią się wszystkie segmenty wyświetlacza LCD.
- Urządzenie jest gotowe do użycia.

- Usunąć folie ochronne z wyświetlacza.
- Zegar musi być ustawiony na aktualną godzinę w trybie ustawień.

## 7. Ustawienia

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲ lub ▼ w trybie ustawień trybu szybkiego.
- Urządzenie automatycznie wyjdzie z trybu ustawień, jeśli przez 20 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

### 7.1 Ustawianie czasu i interwału drzemki

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET przez trzy sekundy.
- Cyfra godziny będzie migać. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić godziny.
- Naciśnij ponownie przycisk SET, aby wprowadzić ustawienia w następującej kolejności: minuty, system 12- lub 24-godzinny (24 Hr - domyślnie) oraz interwał drzemki od 5 do 60 minut (09 - domyślnie) i dostosuj go za pomocą przycisk ▲ lub ▼.

### 7.2 Ustawienie czasu budzenia

- Naciśnij przycisk AL w trybie normalnym, aby wejść w tryb alarmu.
- 6:00 (domyślnie) lub ostatnio ustawiona godzina budzenia i symbol alarmu 1 pojawi się na wyświetlaczu.
- Cyfry godziny migają.
- Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić godziny.
- Potwierdź przyciskiem AL.
- Ustaw minuty w ten sam sposób.
- Potwierdź przyciskiem AL.
- Na wyświetlaczu pojawi się WYŁ. (domyślnie). Alarm jest wyłączony.
- Możesz wybrać odpowiednie ustawienie alarmu, naciskając przycisk ▲ lub ▼:

rd = Obudź się radiem

bu = Obudź się z dźwiękiem alarmu

- Potwierdź przyciskiem AL.
- W ten sam sposób ustaw czas drugiego alarmu.
- Gdy alarm jest włączony, na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni symbol alarmu.
- Gdy nadejdzie ustawiony czas budzenia, budzik obudzi Cię z wybranym ustawieniem.
- Jeśli wybrałeś „Obudź się radiem”, głośność wzrasta powoli do ustawionego poziomu.
- Naciśnij przycisk AL lub RADIO/SLEEP, a alarm się wyłączy.
- Jeśli alarm nie zostanie wyłączony ręcznie, dźwięk alarmu wyłączy się automatycznie po 5 minutach i zostanie ponownie włączony o tej samej godzinie następnego dnia.
- Symbol alarmu pozostaje na wyświetlaczu.
- Funkcję drzemki można włączyć, naciskając przycisk SNOOZE/DIMMER.

- Symbol alarmu będzie migał, a alarm zostanie przerwany na ustawiony czas (patrz 7.1).
- Aby wyłączyć funkcję budzenia, wyłącz funkcję budzenia w odpowiednim trybie budzenia (OFF). Symbol alarmu zniknie.

## 8. Obsługa radia

- Naciśnij przycisk RADIO/SLEEP, aby włączyć radio.
- Na wyświetlaczu pojawi się na krótko ON i odbierana częstotliwość radiowa.
- Naciśnij przycisk USTAW. Stacje radiowe, które można odbierać, są automatycznie wyszukiwane i zapisywane (01, 02, 03...). Po zakończeniu wyszukiwania urządzenie przechodzi do stacji 01. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby przywołać kolejno wszystkie zaprogramowane stacje.
- Naciśnij przycisk GŁOŚNOŚĆ. Na wyświetlaczu pojawi się L07. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wyregulować głośność (L00 - L15).
- Jeśli odbiór jest słaby, spróbuj ustawić antenę tak, aby odbiór był lepszy.
- Unikaj przebywania w pobliżu potencjalnych źródeł zakłóceń, takich jak urządzenia elektroniczne i sprzęt radiowy.
- Naciśnij przycisk SNOOZE/DIMMER, aby wyłączyć radio.
- W trybie radia nie można dokonywać żadnych ustawień (godziny, alarmu, projekcji i światła).

### 8.1 Tryb uśpienia

- Naciśnij dwukrotnie przycisk RADIO/SLEEP, aby włączyć radio i wejść w tryb uśpienia.
- Na wyświetlaczu pojawiają się SL i 05 (domyślnie).
- Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić żądany czas uśpienia (5, 10, 15, 20, 30, 45, 60, 75, 90 minut lub WYŁ.).
- Wyświetlacz automatycznie przełączy się z powrotem na wyświetlanie aktualnego czasu.
- Naciśnij dwukrotnie przycisk RADIO/SLEEP, aby sprawdzić pozostały czas.
- Po upływie czasu radio wyłączy się automatycznie.

## 9. Projekcja i światło

### 9.1 Projekcja

- Ustaw ramię projekcji w odpowiedniej pozycji.
- Naciśnij przycisk ▲ w trybie normalnym. Projekcja aktualnego czasu pojawia się na stałe na ścianie lub suficie. Naciśnij przycisk ▲, aby ustawić jasność na 3 poziomach lub ją wyłączyć (WYSOKA/ŚREDNIA/NISKA/WYŁ. (domyślnie)).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ▲, aby obrócić obraz o 180°.



## 9.2 Oświetlenie

- Istnieją 3 różne tryby jasności:

### 1) Ręczny tryb oświetlenia (domyślny)

- W tym trybie można regulować jasność w 3 poziomach lub ją wyłączyć.
- Naciśnij krótko przycisk SNOOZE/DIMMER. Sekwencja jest pokazana w następujący sposób: LOW - MIDDLE (domyślnie) - HIGH - OFF .

### 2) Tryb automatycznego ściemniania (za pomocą czujnika światła)

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SNOOZE/DIMMER, aby aktywować tryb automatycznego przyciemniania za pomocą czujnika światła. Na wyświetlaczu pojawi się AU.
- W tym trybie słabe podświetlenie wyświetlacza jest aktywowane, gdy tylko czujnik światła wykryje ciemność.
- Ręczne ustawienie za pomocą przycisku SNOOZE/DIMMER nie jest możliwe.
- Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk SNOOZE/DIMMER, aby wyłączyć tę funkcję. Na wyświetlaczu pojawi się OFF.
- Wyświetlacz automatycznie przełączy się z powrotem na wyświetlanie aktualnego czasu.

### 3) Tryb automatycznego ściemniania (czasowy)

- Pod warunkiem, że funkcja automatycznego ściemniania za pomocą czujnika światła jest wyłączona. Jednocześnie można aktywować tylko jeden tryb ściemniania.
- Naciśnij przycisk USTAW. Na wyświetlaczu pojawi się OFF (domyślnie). Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby aktywować czasowy tryb automatycznego ściemniania (ON). Wyświetlacz automatycznie przełączy się z powrotem na wyświetlanie aktualnej godziny.
- Jeśli włączony jest tryb automatycznego ściemniania czasowego (ON), słabe podświetlenie włącza się automatycznie o godzinie 18:00 i wyłącza się ponownie o godzinie 6:00 (ustawienie domyślne) lub na ustawiony czas (patrz: „Ustawianie przedziału czasowego”).
- Naciśnij przycisk SET, aby wyłączyć funkcję. Na wyświetlaczu pojawi się WŁ. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼. Na wyświetlaczu pojawi się WYŁ.
- Uwaga: Naciśnij przycisk SNOOZE/DIMMER, wyświetlacz zmieni się automatycznie w ręcznym trybie oświetlenia.

## Ustawianie interwału czasowego

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (wyświetlacz włączony), aby wejść w tryb ustawień automatycznego timera.
- Czas rozpoczęcia miga. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić godziny.
- Potwierdź ustawienie przyciskiem SET i naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby ustawić minuty.
- Zatwierdź ustawienie przyciskiem SET i w ten sam sposób ustaw czas zakończenia.
- Zatwierdź ustawienia przyciskiem SET.

## 10. Funkcja ładowania

- Podłącz ładujący kabel USB do portu USB w budziku, a drugi koniec do urządzenia mobilnego. Upewnij się, że funkcja ładowania USB jest odpowiednia dla Twojego urządzenia mobilnego (prąd ładowania 1A).
- Nie używaj nadmiernej siły podczas podłączania kabla USB. Wtyczka USB pasuje tylko w jeden sposób do portu USB.

## 11. Pielęgnacja i konserwacja

- Czyść urządzenie miękką, wilgotną ściereczką. Nie używać rozpuszczalników ani środków do szorowania.
- Wyjmij baterię, jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu.

## 12. Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Brak elementów na wyświetlaczu	→ Podłącz urządzenie kablem USB i zasilaczem
Błędne wskazania na wyświetlaczu	→ Ustaw zegar (patrz 7.1) → Odłącz urządzenie od sieci, wyjmij baterię i uruchom ponownie po 3 sekundach
Brak projekcji	→ Naciśnij przycisk ▲ (Radio jest wyłączone)
Brak podświetlenia	→ Ustaw jasność przyciskiem SNOOZE/DIMMER (patrz 9.2) (Radio jest wyłączone)

Jeśli urządzenie nie działa pomimo tych środków, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiłeś produkt, w celu uzyskania porady.

## 13. Utylizacja odpadów

Ten produkt i jego opakowanie zostały wyprodukowane przy użyciu wysokiej jakości materiałów i komponentów, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać. Zmniejsza to ilość odpadów i chroni środowisko. Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska, korzystając z przygotowanych systemów zbiórki.

**Informacje dotyczące utylizacji****a) Produkt**

Urządzenie elektroniczne są odpadami do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie

**b) Akumulatory**

Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte akumulatory i baterie.

Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione.

Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

**14. Specyfikacja techniczna****Pobór energii:**

Kabel micro USB z zasilaczem (w zestawie)

Wejście: 100-240V AC 50/60Hz 0,6A

Wyjście: 5,0V DC 1,0A, 5,0W

Średnia sprawność czynna:  $\geq 73,62\%$

Pobór mocy bez obciążenia:  $\leq 0,10$  W

Bateria zapasowa CR2032 (w zestawie)

Zakres częstotliwości radiowych..... FM 76 – 108 MHz w krokach co 0,1 MHz

Wymiary obudowy.....180 x 48 x 100 mm

Waga.....216 g (tylko urządzenie)

Żadna część niniejszej instrukcji nie może być powielana bez pisemnej zgody TFA Dostmann. Dane techniczne są aktualne w chwili oddania do druku i mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Najnowsze dane techniczne i informacje o tym produkcie można znaleźć na naszej stronie głównej, wpisując po prostu numer produktu w polu wyszukiwania.

#### Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma TFA Dostmann oświadcza, że urządzenie radiowe typu 60.5015 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Niemcy

Numer rejestru handlowego: Rej. Gericht Mannheim HRA 570186

<http://www.conrad.pl>